

## Or ch'a noi torna la stagion novella

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

*Il primo libro de madrigali à 6 voci* (Angelo Gardano press, Venice, 1580)

Canto Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la, or

Sesto Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la,

Alto Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel -

Tenore Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la, or, or ch'a noi tor-na

Quinto

Basso Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel -

5  
ch'a noi tor-na, or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la

or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel-la, or ch'a noi tor-na la sta-gion no - vel - la,

la, or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel -

la sta-gion no-vel - la, or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la, la sta-gion no-vel -

Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel-la, la sta-gion no - vel -

la, la sta-gion no-vel - la, or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la, la sta-gion no-vel -

10

Gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a - mor

Gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a - mor i

la Gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a - mor

la Gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a -

la Gli au - gei, le fie - re, gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a -

la Gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a -

15

i dol - cia - cu - ti stra - li, sen - ton d'a - mor i dol - cia - cu - ti stra -

dol - cia - cu - ti, sen - ton d'a - mor i dol - cia - cu - ti stra -

i dol - cia - cu - ti stra - li, sen - ton d'a - mor, *sen - ton d'a - mor* sen - ton d'a - mor i

mor i dol - cia - cu - ti stra - li, sen - ton d'a - mor i dol - cia - cu - ti stra - li,

mor, sen - ton d'a - mor i dol - cia - cu - ti stra -

mor i dol - cia - cu - ti stra - li, sen - ton d'a - mor

20

li, i dol-ci a - cu-ti stra - li, Te so - la A-mor non pun - ge, ò d'o-gni  
li, i dol-ci a - cu-ti stra - li,  
dol-ci, i dol-ci a-cu-ti stra - li, Te so - la A-mor non pun - ge,  
sen-ton d'a-mor i dol-ci a-cu-ti stra - li, Te so - la A-mor non  
li, i dol-ci a - cu-ti stra - li, Te so - la A-mor non pun-ge, te so - la A-  
i dol-ci a - cu - ti stra - li, Te so - la A-

25

fie - ra Più cru-da in cia - scun tem - po e più su - per - ba; Co - sì,  
ò d'o-gni fie - ra Più cru-da in cia - scun tem - po e più su-per-ba,  
ò d'o-gni fie - ra Più cru-da in cia - scun tem - po e più su-per - ba; Co - sì di-cea Da -  
pun - ge, e più su-per-ba, e più su-per - ba; Co - sì di-cea Da -  
mor non pun - ge, e più su-per - ba; Co-sì di-cea Da -  
mor non pun - ge, Co - sì di-cea Da -

30

co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba Dol - ce -  
 Co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba Dol - ce -  
 mon, co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba Dol - ce -  
 mon, co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba,  
 mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba  
 mon, co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba

35

men-te can - tan - do a pri-ma-ve - ra; Co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e  
 men-te can - tan - do a pri-ma-ve - ra; Co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e  
 men-te can-tan - do a pri-ma-ve-ra; Co - sì di-cea Da - mon, co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e  
 co - sì di-cea Da - mon, co - sì di - cea Da-mon  
 a pri-ma-ve-ra; co - sì di-cea Da - mon tra fio-ri e l'er-ba,  
 co - sì di-cea Da - mon, co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e

40

l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba dol - ce - men-te can - tan - do a pri-ma-ve-ra, dol-

l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba dol - ce - men-te can - tan - do a pri-ma-ve-ra,

l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba dol - ce - men-te can-tan - do a pri-ma-ve-ra, dol-

tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, a pri-ma-ve-ra,

tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba Dol - ce -

l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba Dol-

45

- ce - men - te can - tan - do a pri-ma-ve - ra, dol-

a pri-ma-ve - ra, dol - ce-men-te can-

- ce-men - te can - tan - do a pri - ma-ve - ra, dol - ce-men-te can-

Dol - ce-men - te can - tan - do a pri-ma-ve - ra, a pri-ma-ve - ra, dol - ce-men-te can-

men - te can - tan - do a pri-ma-ve - ra; a pri-ma-ve - ra; dol - ce-men-te can-

- ce - men - te can-tan - do a pri-ma-ve - ra, dol - ce-men-te can-

The image shows a musical score for a vocal piece. It consists of six staves of music. The first five staves are vocal lines, and the sixth is a bass line. The lyrics are written below the notes. The music is in a minor key, indicated by one flat in the key signature. The tempo and meter are not explicitly stated, but the notation suggests a moderate, steady pace.

Lyrics for the first five staves:

ce - men - te can - tan - do a pri - ma - ve - - - ra.  
 tan - do, can - tan - do a pri - ma - ve - - - ra.  
 tan - do, can - tan - do a pri - ma - ve - - - ra.  
 tan - do, dol - ce - men - te can - tan - do a pri - ma - ve - - - ra.  
 tan - do a pri - ma - ve - - - ra; can - tan - do a pri - ma - ve - - - ra.

Lyrics for the sixth staff:

tan - do a pri - ma - ve - - - ra, a pri - ma - ve - - - ra.

Or ch'a noi torna la stagion novella  
 Gli augei, le fiere e tutti gli animali  
 Senton d'amor i dolci acuti strali,  
 Te sola Amor non punge, ò d'ogni fiera  
 Più cruda in ciascun tempo e più superba;  
 Così dicea Damon tra fiori e l'erba  
 Dolcemente cantando a primavera.

Now that to us returns the new season,  
 the birds, the beasts and all the animals  
 feel the sweet and sharp darts of Cupid;  
 To only you Love does not strike, of each beast  
 the most cruel of any ever, and the most disdainful;  
 So says Damon among flowers and the grass  
 sweetly singing in spring.